

## INFORMACIÓN INSTITUCIONAL, NORMATIVA, ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

(Ley 19/2013, de Transparencia – Art. 6.1 y Art. 8)

---

### 1. Identificación de la beneficiaria

- Nombre: Lilián Pallares
  - Actividad: Artista visual / videopoesía
  - Proyecto subvencionado: *Palabras Prestadas Videopoesía*
  - Convocatoria: Ayudas a la Creación Contemporánea y la Movilidad Nacional e Internacional 2024-2025 del Ayuntamiento de Madrid, en la categoría de Creación Contemporánea
  - Periodo de ejecución: 2024-2025
- 

## I. INFORMACIÓN INSTITUCIONAL Y NORMATIVA (Art. 6.1)

### 2. Estructura organizativa

El proyecto se desarrolla bajo una estructura de producción artística independiente, con la siguiente organización funcional:

- Dirección artística y conceptual: Lilián Pallares
  - Creación y producción artística principal: Charles Olsen
  - Colaboradores/as: Participación de diversos artistas en régimen de colaboración no remunerada
- 

### 3. Funciones

- Creación, investigación y desarrollo de obra de videopoesía
  - Dirección artística y conceptual del proyecto
  - Producción y coordinación de piezas audiovisuales
  - Difusión cultural y participación en festivales
  - Gestión administrativa y justificación de la subvención
- 

### 4. Normativa aplicable

El proyecto se rige por:

- Convocatoria de Ayudas a la Creación Contemporánea y la Movilidad 2024-2025 del Ayuntamiento de Madrid
- Ley 38/2003, General de Subvenciones

- Reglamento de la Ley General de Subvenciones
  - Ley 19/2013, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno
  - Normativa municipal aplicable
- 

## 5. Plan y programa del proyecto

### Descripción

*Palabras Prestadas. Videopoesía* es un proyecto de creación contemporánea basado en la producción de seis piezas audiovisuales que exploran la relación entre poesía, imagen y sonido. Son basados en poemas ganadores del proyecto online de poesía en español, Palabras Prestadas, co-dirigido por Lilián Pallares entre 2011 y 2017.

### Objetivos

- Desarrollo de obra original en el ámbito de la videopoesía
- Investigación artística interdisciplinar
- Celebración de los poemas y comunidad del proyecto Palabras Prestadas
- Difusión nacional e internacional del proyecto

### Actividades

- Producción y realización de seis videopoemas
  - Edición y postproducción audiovisual
  - Presentación en festivales y circuitos culturales
  - Acciones de comunicación y difusión
- 

## 6. Programación y difusión

- Participación en festivales internacionales: Cadence Video Poetry (Seattle, EE. UU.), Fotogenia (México), Migration in Transit. International Film Festival (Peru), Bloomsday Film Festival (Irlanda), MOON Festival de Videopoesía (Portugal), Aotearoa Poetry Film Festival (Nueva Zelanda)
  - Presentación para el Día Internacional de las Personas Migrantes en la Oficina Municipal de Información, Orientación y Acompañamiento para la Integración Social de la Población Migrante (Madrid)
  - Presentación en talleres de poesía con la Asociación Medanos de Sanse (Madrid) y con Colorado College en la Fundación Antonio Machado (Soria)
  - Presentación en el espacio cultural de Big Tree Books, Madrid
  - Difusión mediante notas de prensa, medios digitales y redes
  - Documentación gráfica y audiovisual del proyecto
-

## II. INFORMACIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y ESTADÍSTICA (Art. 8)

### 7. Financiación del proyecto

- Subvención Ayuntamiento de Madrid: 16.816,80 €
  - Presupuesto total: 22.211,85 €
  - Financiación propia: 5.395,05 €
- 

### 8. Contratos con Administraciones Públicas

No se han celebrado contratos con Administraciones Públicas en el marco del proyecto.

---

### 9. Convenios con Administraciones Públicas

No se han suscrito convenios ni encomiendas de gestión con Administraciones Públicas.

---

### 10. Actividad económica del proyecto

#### 10.1. Honorarios artísticos

- Profesional: Charles Olsen
  - Concepto: Creación artística integral de videopoemas (cámara, sonido, edición, composición musical, co-dirección, co-producción, etalonaje, subtitulación, diseño gráfico y fotografía)
  - Observación: Principal partida presupuestaria del proyecto
- 

#### 10.2. Colaboraciones

- Participación de artistas en régimen de colaboración no remunerada
  - Sin impacto económico directo en el presupuesto
- 

#### 10.3. Viajes y dietas

- Gastos asociados a producción y difusión
  - Incluye desplazamiento internacional a Seattle (EE. UU.) y Lisboa (Portugal), y nacional a Villafamés, Almenara, La Pueblanueva, Soria, y Zaragoza
-

#### 10.4. Comunicación y difusión

- Elaboración y difusión de notas de prensa
  - Estrategia de comunicación y presencia en medios
  - Difusión digital
- 

#### 10.5. Materiales

No se han imputado gastos de materiales

---

#### 11. Desglose del presupuesto

- Honorarios artísticos: 16.402,95 €
  - Viajes y dietas: 5.600,89 €
  - Comunicación y difusión: 101,51 €
  - Otros (Catering para la presentación): 106,50 €
- 

#### 12. Información estadística

No aplica (ausencia de contratación pública con Administraciones).

---

#### 13. Observaciones económicas

- La beneficiaria no ha percibido honorarios personales con cargo a la subvención
  - El proyecto se apoya parcialmente en colaboraciones no monetarias
  - La financiación pública se ha destinado íntegramente a la producción y difusión
  - La proporción de la ayuda final ha sido de 75,7% del coste total
- 

#### 14. Declaración de cumplimiento

“La presente información se publica en cumplimiento de los artículos 6 y 8 de la Ley 19/2013, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, en relación con la ayuda concedida por el Ayuntamiento de Madrid dentro de la convocatoria de Ayudas a la Creación Contemporánea y la Movilidad 2024-2025.”

---

#### 15. Fecha de actualización

- Última actualización: 26 de marzo del 2026
-